

# Pressure Spot Indicator

## Инструкция по применению

RU

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед применением изделия. Сохраните для обращения в будущем.

## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Индикатор точек давления Pressure Spot Indicator (PSI) компании Coltène представляет собой двухкомпонентный материал для определения точек давления на основе полисилоксана конденсационного типа. После ручного смешивания базы и катализатора материалы PSI образуют пасту, которую используют в стоматологии в качестве материала для определения точек контакта.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Стоматологический материал для определения точек давления.

## СОСТАВ

Силиконовый эластомер конденсационного типа, среднетекучей консистенции  
– Полисилоксан  
– Цвет: светло-зелёный

## ПОКАЗАНИЯ

– Обнаружение точек давления на протезах  
– Определение необходимости перебазирушки;  
– Проверка точности подгонки вкладок, коронок, мостов и брекетов

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

– Не использовать при наличии подтверждённых аллергий на компоненты Pressure Spot Indicator  
– Не допускается комбинирование с материалами для определения точек давления других производителей

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

– Катализатор PSI может вызывать раздражение глаз, органов дыхания и кожи  
– Не допускать прямого контакта с кожей и глазами. При попадании в глаза немедленно промыть водой и обратиться к офтальмологу  
– Не допускать вдыхания и попадания внутрь.  
– Оттиски, контактирующие со слизистой полости рта, могут быть загрязнены. Соблюдать указания по дезинфекции  
– После удаления PSI с реставрации или базы протеза необходимо удалить остатки пескоструем или спиртом.  
– Содержит наноматериалы (связанные частицы)

## ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ И ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Об опасных реакциях и побочных эффектах у пациентов и/или медицинского персонала не сообщалось.

## ПОЛЬЗОВАТЕЛИ / ЦЕЛЕВАЯ ГРУППА ПАЦИЕНТОВ

Продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения. Подходит для всех категорий пациентов, включая детей, пожилых людей и беременных женщин.

## ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

### Дозирование

Выдавите две одинаковые полоски катализатора и базы PSI на блок для замешивания. Закрывайте тубы сразу после использования.

## ВРЕМЯ НАНЕСЕНИЯ



Интенсивное смешивание, высокие температуры и повышенная дозировка катализатора ускоряют полимеризацию; низкие температуры и пониженная дозировка катализатора замедляют полимеризацию. Всегда работайте в защитных перчатках.

## Замешивание

Наберите один компонент (базу или катализатор PSI) на шпатель и равномерно перемешайте с другим компонентом. Затем наберите оба компонента шпателем и распределите на блоке для смешивания. Повторяйте эту процедуру, пока смесь не станет однородной. Соблюдайте указанное рабочее время.

## Оттиск

Нанесите материал на базальную поверхность протеза и вставьте реставрацию. Удерживайте в правильном положении до полной полимеризации материала. Извлеките реставрацию и отметьте точки давления маркером (= прерывистый слой). Удалите материал и скорректируйте отмеченные участки поверхности шлифовкой.

Не используйте чрезмерное количество силикона при снятии оттиска из-за риска проглатывания вытекшего материала.

## СПОСОБЫ ПРОВЕРКИ ПРАВИЛЬНОСТИ НАНЕСЕНИЯ

Остаткам материала требуется значительно больше времени для полимеризации при комнатной температуре, чем в полости рта. В связи с этим перед извлечением из полости рта убедитесь, что материал в полости рта окончательно полимеризовался. Если ручная проверка нажатием не оставляет вмятины на оттискном материале по истечении времени, указанного в главе „Дозировка“, оттиск можно извлекать из полости рта пациента. Однако если после проверки в материале остаётся отчётливая вмятина, значит, он ещё не полимеризовался полностью.

## ОБРАБОТКА, ОЧИСТКА, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И УХОД

После удаления PSI с реставрации или базы протеза необходимо удалить остатки пескоструем или спиртом. Затем выполнить визуальный контроль. Более подробные указания по очистке и дезинфекции см. в инструкции к материалу реставрации или базы протеза.

## СРОК ГОДНОСТИ И ХРАНЕНИЕ

– Срок годности: см. этикетку на первичной упаковке  
– Температура хранения: 15-23 °C / 59-73 °F  
– Относительная влажность: 50 % ± 10 %  
– Срок хранения после первого вскрытия: 3 месяца

Оберегать от воздействия тепла и солнечного света. Не допускать сильных перепадов температуры. Закрывать тубы сразу после использования.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте отходы в соответствии с действующим законодательством. В некоторых странах могут действовать особые правила. Можно утилизировать вместе с бытовыми отходами в соответствии с официальными правилами по согласованию с уполномоченными компаниями по утилизации отходов и уполномоченными органами. (Утилизировать только полностью опорожнённые упаковки.)

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики определялись при температуре 23 °C и относительной влажности 50 %.

Время замешивания: 00:30 мин  
Общее рабочее время: 2:15 мин  
Время полимеризации в полости рта (35 °C): 3:00 мин  
Соотношение база / катализатор: 10 мл / 1,4 мл  
10 г / 1,4 г

## ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИНФОРМИРОВАНИЕ

Обо всех серьёзных происшествиях в связи с использованием данного изделия необходимо немедленно информировать производителя и уполномоченный орган.

В маловероятном случае вдыхания, попадания внутрь, в глаза и тому подобных происшествий немедленно обратитесь к врачу соответствующей специализации для минимизации возможного вреда.

## SAFETY DATA SHEET

[www.coltene.com](http://www.coltene.com)

CE  
0123

## GLOSSARY

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | Consult instructions for use       |
|  | Keep away from sun light           |
|  | Keep dry                           |
|  | Temperature limitation             |
|  | Marking of Conformity Europe       |
|  | Legal Manufacturer                 |
|  | Expiry Date                        |
|  | Batch Code                         |
|  | RX only                            |
|  | Medical Device                     |
|  | Manufacturing Date                 |
|  | Unique Device Identifier           |
|  | European Authorized Representative |
|  | Importer                           |
|  | Reference Number                   |

## COLTENE International Dental Group

Dent4You AG   
Bahnhofstrasse 2  
CH-9435 Heerbrugg

Manufactured by  
Coltène/Whaledent AG  
Feldwiesenstrasse 20  
CH-9450 Altstätten

Customer Center  
[service@coltene.com](mailto:service@coltene.com)

COLTENE